



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. lapkričio 26 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2021/0372(CNS)

14376/21
ADD 1

AG 109
INST 426
PE 115
FREMP 278

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. lapkričio 25 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 732 final ANNEXES 1 to 5
Dalykas:	Pasiūlymo dėl TARYBOS DIREKTYVOS, kuria nustatoma išsami Sąjungos piliečių, gyvenančių valstybėje narėje ir neturinčių jos pilietybės, naudojimosi teise balsuoti ir kandidatuoti Europos Parlamento rinkimuose tvarka (nauja redakcija) PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 732 final ANNEXES 1 to 5.

Pridedama: COM(2021) 732 final ANNEXES 1 to 5



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 11 25
COM(2021) 732 final

ANNEXES 1 to 5

PRIEDAI

prie Pasiūlymo dėl

TARYBOS DIREKTYVOS

kuria nustatoma išsami Sąjungos piliečių, gyvenančių valstybėje narėje ir neturinčių jos pilietybės, naudojimosi teise balsuoti ir kandidatuoti Europos Parlamento rinkimuose tvarka (nauja redakcija)

{COM(2021) 733 final} - {SEC(2021) 576 final} - {SWD(2021) 357 final} -
{SWD(2021) 358 final}

↓ naujas

I PRIEDAS Sąjungos rinkėjų pateikta oficiali deklaracija

Aš, (vardas, pavardė), iškilmingai ir
nuoširdžiai pareiškiu, kad:

Ši informacija tiksli:

Pilietybė	
Gimimo vieta	
Gimimo data	
Kilmės valstybės narės suteiktas identifikacinis numeris (kai taikytina)	
Kilmės valstybės narės išduoto tapatybės dokumento arba kelionės dokumento rūšis ir jo serijos numeris (kaip alternatyva, jei nėra identifikacinio numerio)	
Adresas gyvenamosios vietos valstybės narės rinkimų teritorijoje	
Kilmės valstybės narės vietovė arba rinkimų apygarda, kurios rinkėjų sąraše buvau paskutinį kartą įrašytas (-a) (kai taikytina)	
Telefono numeris, e. pašto adresas	

Savo teise balsuoti Europos Parlamento rinkimuose ketinu pasinaudoti tik
..... (gyvenamosios vietos valstybės narės pavadinimas).

..... (gyvenamosios vietos valstybės narės pavadinimas)
gyvenu (laikotarpis)¹

Vieta, data:	
--------------	--

¹ Tik jeigu reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus.

Parašas:	
----------	--

II PRIEDAS Teisę kandidatuoti turinčių Sąjungos piliečių pateikiama oficiali deklaracija

Aš, (vardas, pavardė), iškilmingai ir nuoširdžiai pareiškiu, kad:

Ši informacija tiksli:

Pilietybė	
Gimimo vieta	
Gimimo data	
Paskutinis adresas kilmės valstybėje narėje	
Kilmės valstybės narės suteiktas identifikacinis numeris (kai taikytina)	
Kilmės valstybės narės išduoto tapatybės dokumento arba kelionės dokumento rūšis ir jo serijos numeris (kaip alternatyva, jei nėra identifikacinio numerio)	
Adresas gyvenamosios vietos valstybės narės rinkimų teritorijoje	
Kilmės valstybės narės vietovė arba rinkimų apygarda, kurios rinkėjų sąrašė buvau paskutinį kartą įrašytas (-a) (kai taikytina)	
Telefono numeris, e. pašto adresas	
Data, nuo kurios esu kilmės valstybės narės pilietis ²	

Nekandiduoju per Europos Parlamento rinkimus jokioje kitoje valstybėje narėje.

Iš manęs neatimta teisė kandidatuoti kilmės valstybėje narėje.

Vieta, data:	
--------------	--

²

Tik jeigu reikalaujama pagal nacionalinės teisės aktus.

Parašas:	
----------	--

III priedas. 13 straipsnyje nurodytas duomenų rinkinys

Vardas, pavardė	
Pilietybė	
Gimimo vieta	
Gimimo data	
Registracijos gyvenamosios vietos valstybės narės rinkėjų sąraše data (rinkėjų atveju)	
Kandidatūros registracijos data (kandidatų atveju)	
Kilmės valstybės narės suteiktas identifikacinis numeris (kai taikytina)	
Kilmės valstybės narės išduoto tapatybės dokumento arba kelionės dokumento rūšis ir jo serijos numeris (kaip alternatyva, jei nėra identifikacinio numerio)	
Kilmės valstybės narės vietovė arba rinkimų apygarda, kurios rinkėjų sąraše Sąjungos rinkėjas buvo paskutinį kartą įrašytas (kai taikytina)	



IV PRIEDAS

A dalis

Panaikinama direktyva su pakeitimu
(nurodyta 20 straipsnyje)

Tarybos direktyva 93/109/EB (OL L 329, 1993 12 30, p. 34)

Tarybos direktyva 2013/1/ES (OL L 026, 2013 1 26, p. 27)

B dalis

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminai
(nurodyta 20 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas
Direktyva 93/109/EB	1994 m. vasario 1 d.
Direktyva 2013/1/ES	2014 m. sausio 28 d.

V PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Direktyva 93/109/EB	Ši direktyva
1–8 straipsniai	1–8 straipsniai
9 straipsnio 1 dalis	9 straipsnio 1 dalis
9 straipsnio 2 dalies įžanginė formuluotė	9 straipsnio 2 dalis
9 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktai	-
9 straipsnio 3 ir 4 dalys	9 straipsnio 3 ir 4 dalys

-	9 straipsnio 5 dalis
10 straipsnio 1 ir 2 dalys	10 straipsnio 1 ir 2 dalys
-	10 straipsnio 3 dalis
11 straipsnio 1 ir 2 dalys	11 straipsnio 1 ir 2 dalys
-	11 straipsnio 3 dalis
-	11 straipsnio 4 dalis
12 straipsnio 1 dalis	12 straipsnio 1 dalis
-	12 straipsnio 2 dalis
-	12 straipsnio 3 dalis
-	12 straipsnio 4 dalis
13 straipsnis	13 straipsnio 1 dalis
-	13 straipsnio 2 dalis
-	13 straipsnio 3 dalis
-	13 straipsnio 4 dalis
-	13 straipsnio 5 dalis
-	14 straipsnis
-	15 straipsnis
14 straipsnis	16 straipsnis
15 straipsnis	-
-	17 straipsnio 1 dalis
16 straipsnis	17 straipsnio 2 dalis
-	18 straipsnis
-	19 straipsnis
-	20 straipsnis
17 straipsnis	21 straipsnis
-	22 straipsnis
18 straipsnis	23 straipsnis
19 straipsnis	24 straipsnis
-	1–5 priedai